



## *DAR... a la Villa de los Niños*

Uno de los más antiguos proyectos de bienestar social, la Villa de los Niños, de YUM, está al borde de no disponer de suficientes fondos para sobrevivir, ya que YUM no ha podido atraer a ningún importante donante que financie sus necesidades básicas. Olivia Reksodipoetro, presidenta de YUM escribe...

Ustedes conocen de mi compromiso con la Yayasan Usaha Mulia (YUM) y la Villa de los Niños (Desa Anak-Anak -DAA), que es nuestro proyecto más antiguo. Es el hogar de 50 niños desamparados en Cipanas, que ha ganado un premio provincial por 'Mejor Administración'.

Este hogar da a los niños (huérfanos y niños de familias muy pobres) un ambiente seguro, estable y compasivo, en el cual vivir y recibir educación. Suminstramos las necesidades básicas a estos niños, tales como alimentación, ropa, chequeos médicos, y pago por su educación, hasta que se gradúan de enseñanza media o con buena suerte universitaria, si tenemos los fondos.

El hogar de los niños está confrontando problemas todos los meses, por falta de dinero para alimentos, así que hemos pensado en un nuevo programa para ayudar a estos niños desamparados.

Es fácil unirse a nuestro 'Programa DAA' para apoyar a los niños que más ayuda necesitan.

Patrocine a un niño a que reciba comi-

“  
*¡Estos niños merecen una mejor oportunidad en la vida!*  
”

das nutritivas y sanas durante un año:

Con US\$ 300 puede usted alimentar a un niño con tres nutritivas y sanas comidas diarias durante los próximos 365 días; ¡todo un año! O con una contribución de US\$ 100, podemos asegurar la alimentación de un niño durante cuatro meses. ¡Depende de usted!

Si decide comprometerse y ayudar, recibirá noticias e informes sobre DAA, y su familia y amigos verán como honramos su nombre en nuestro Informe Anual de DAA, en el Informe Anual de YUM, y en nuestro sitio Web.

Y si alguna vez se encuentra en Cinapas, lo alentamos a que visite DAA y conozca a los niños usted mismo. Estoy seguro de que estará de acuerdo conmigo, en que estos niños merecen una mejor oportunidad en la vida!

Pueden hacerse contribuciones vía Internet en: [http://donations.susiladharma.org/donate\\_now/index.shtml](http://donations.susiladharma.org/donate_now/index.shtml) Seleccione Preferencia de Fondo: Educación & Desarrollo del Niño; Especifique Proyecto Miembro si fuese necesario: YUM DAA o a través de transferencia bancaria a: Banco Niaga, Agencia Jakarta Fatmawati Jl. RS Fatmawati No. 20, Jakarta 12430, Indonesia a nombre de: Yayasan Usaha Mulia - DAA A/C número 917.01.00619.006 código SWIFT: BNIADJA

Olivia Reksodipoetro,  
Presidenta, Fundación para el Trabajo No-  
ble. YAYASAN USAHA MULIA ("YUM")



En la Villa de los Niños

## *AHORRE... en Tarifas Aéreas de Descuento al Congreso*

Air Nueva Zelanda está apoyando el 13 Congreso Mundial Subud mediante tarifas de descuento alrededor del mundo a Christchurch, Nueva Zelanda. Los descuentos son para tarifas de ida y vuelta comenzando a viajar el 26 de diciembre del 2009 y todos los viajes deben terminarse el 28 de febrero del 2010. Por favor tome nota: a) Para obtener el descuento, los viajeros tienen que reservar por medio del sitio Web de Air Nueva Zelanda. b) El descuento solo se aplica a ciertas tarifas.

Solo cuando haga la reservación podrá ver el viajero si se aplica el descuento cuando llene el código. Para reservar su tarifa de descuento de Air Nueva Zelanda, por favor pinche en el enlace a su página regional de Air Nueva Zelanda y entre a su código de promoción en la página de Air Nueva Zelanda

(botón de la columna izquierda)

- Estados Unidos - Código de promoción de Air Nueva Zelanda SUBUD10US - [www.airnewzealand.com](http://www.airnewzealand.com)
- Canadá - Código de promoción de Air Nueva Zelanda SUBUD10CA - [www.airnewzealand.ca](http://www.airnewzealand.ca)
- Australia - Código de promoción de Air Nueva Zelanda SUBUD10AU - [www.airnewzealand.com.au](http://www.airnewzealand.com.au)
- Hong Kong - Código de promoción de Air Nueva Zelanda SUBUD10HK - [www.airnewzealand.com.hk](http://www.airnewzealand.com.hk)
- Japón - Código de promoción de Air Nueva Zelanda SUBUD10JP - [www.jp.airnewzealand.com](http://www.jp.airnewzealand.com)
- Reino Unido - Código de promoción de Air Nueva Zelanda SUBUD10UK - [www.airnewzealand.co.uk](http://www.airnewzealand.co.uk)
- China - Código de promoción de Air Nueva Zelanda SUBUD10CN - [www.airnewzealand.com.cn](http://www.airnewzealand.com.cn)

Cont en P2>

Los términos y condiciones varían según los países. Por favor tómese su tiempo en leer, cuando esté reservando sus vuelos.

Considerando el incremento en el costo de los combustibles, por favor, logre el máximo de los descuentos comprando sus tarifas de descuento por Air Nueva Zelanda tan pronto como le sea posible

NOTA: Tiene que usar su código de promoción para obtener su tarifa de descuento del 13 Congreso Mundial Subud. Los vuelos son solo para puertos específicos para Christchurch y para viajar entre las fechas arriba especificadas. No todas las tarifas de Air Nueva Zelanda se incluyen en los descuentos que se ofertan. Las tarifas de descuento son solo para adultos y niños (esta oferta no incluye las tarifas de infantes). Las reservaciones están limitadas a un máximo de nueve tarifas en una sola reservación.

## • EDITORIAL •

### NUNCA HA SIDO MEJOR EL MOMENTO

Nunca ha sido mejor el momento para suscribirse a Subud Voice

En meses recientes y desde varias fuentes, nos han llegado un número de los que llamaría 'Documentos Clásicos de Subud'.

Estamos publicando el primero de éstos, en esta edición del Subud Voice, en el artículo titulado "Bapak y los Benedictinos". Este contiene la respuesta de Bapak a algunos monjes Benedictinos que fueron abiertos en "los primeros tiempos" de Subud.

La respuesta de Bapak suministra una comprensión a Subud que es muy diferente a todo lo que he oído o leído.

Otro 'documento clásico' que ha llegado es, la en extremo interesante entrevista con John Bennett hecha por el locutor Steve Allen en Nueva York, en 1960.

Recuerdo que una vez dijo Bapak que se nos da el latihan completo desde la "A a la Z" cuando somos abiertos. En un sentido, hay un "no progreso"; lo tenemos todo desde el principio. En relación a esto, es difícil que alguien en estos días puede mejorar la claridad de las explicaciones sobre Subud de Bennett

Entonces Simone van Beek de la Haya nos ha enviado una charla de Varindra Vittachi, así como sus notas de algunas de sus charlas previas no publicadas, y estas aparecerán en próximas ediciones.

#### Documentos Clásicos en Subud

Estos y otros "documentos clásicos" han estado durante largo tiempo "agotados" o "nunca se han publicado" y por lo tanto, esperamos ponerlos a disposición de nuestros lectores, al hacerlos en Subud Voice una vez más, o por primera vez.

Aunque vienen del pasado, su relevancia para nosotros, ahora, no disminuye en lo más mínimo. Son parte de la "cultura de Subud".

Al mismo tiempo, redescubriendo algunos de los mejores en nuestro pasado, estaremos manteniendo a nuestros lectores al día, con los últimos sucesos en Subud, especialmente las últimas noticias sobre la preparación del Congreso Mundial en enero del 2010.

En la Voz del Interno, illaine Lennard, la fundadora de Subud

Voice, continúa publicando experiencias espirituales de miembros, incluyendo los fascinantes extractos que estamos actualmente publicando, del libro de Emmanuel Elliot Latihan y del libro de Abdullah Pope Reminiscencias de Bapak.

Hablando de la cultura de Subud, ésta se desarrolla compartiendo nuestra comprensión y experiencias. En relación a esto, encontré una reciente discusión sobre test en la lista de servicio de SES Internacional, muy esclarecedora y presento una versión editada de ella en esta edición.

Así que, si ya eres suscriptor, muy bien, esperamos que disfrutes los venideros "tesoros", y que se lo digas a tus amigos. Y si aún no lo eres, "nunca ha habido mejor momento para comenzar".

#### Suscripciones de Regalo

Tampoco olviden que, pueden donar "suscripciones de regalo". Pueden especificar la persona o grupo a quienes les gustaría hacerla llegar o podemos dirigirlos en su nombre.

Las suscripciones de regalo son muy apreciadas, especialmente por grupos aislados y miembros en países en desarrollo, para quienes el Subud Voice es una conexión crucial con el resto del mundo Subud.

Últimamente hemos estado trabajando con los Ayudantes Internacionales en esto. Ellos nos alertan de gente y grupos que se beneficiarían de suscripciones de regalo, en la medida en que abren nuevas áreas y traen a nuevas personas al latihan.

Toda la información sobre cómo suscribirse se encuentra en la última página de esta edición. Bradford Temple está esperando para tomar sus órdenes. A pesar de los tiempos cambiantes y tumultuosos, hemos mantenido nuestra tarifa de suscripción a sus actuales modestos niveles.

¡Deseándoles que disfruten esta lectura agradable y útil en Subud Voice!

De su equipo, Harris, Bradford, Rahman, Ilaine & Marcus.

### Kalimantán Oro Recauda \$800,000 y da un giro...

Rahman Connelly escribe, "Con altas deudas y efectivo solo para unas pocas semanas' de gastos operacionales, KGC, debido a un fortuito cambio de situación, pudo recaudar unos C\$ 800,000. Este logro en el hoy extremadamente difícil mercado, llamó poderosamente la atención en Londres, incluyendo un elogioso reporte en el sitio Web de las principales noticias mineras del Reino Unido.

Abajo hay extractos del artículo del sitio minero, "Kalimantán Oro Mira a Convertir las Ganancias del Carbón en Exploración de Oro".

Es un interesante comentario de la validez del financiamiento de jóvenes compañías mineras, que Kalimantán Oro solo pudo recaudar la mitad del C\$1 millón propuesto, pero que el último esfuerzo ha encontrado tanta demanda que haya tenido que incrementarse, y entonces, algo llegó. La pena es que Kalimantán Oro tiene su listado primario en el TSX Venture Exchange y el

“  
Algunos  
'Documentos  
Clásicos de  
Subud' nos  
han llegado  
de distintas  
fuentes...  
”

Cont en P3>

secundario en AIM, y esto lleva a un número de discrepancias, no es para menos, porque todas las transacciones tienen lugar aquí. De hecho, prácticamente todas las acciones en la última colocación fueron a inversionistas de Europa y un poco a Indone-sios, pero virtualmente nada para los Norteamericanos. Esto puede ser porque no saben donde está Indonesia, y ni se diga Kalimantan.

Hay profundas razones comerciales del por qué los inversionistas se sienten atraídos al mercado en este momento. Rahman Connelly, el gerente principal, está determinado a recaudar el financiamiento necesario para concluir el trato de Kalimantan en el proyecto de carbón IBP en Kalimantan Oriental. Hay otra espera en las alas que puede aún ser mayor. Kalimantan Oro tiene la opción de adquirir hasta el 80 % de IBP, pero solo tiene hasta el fin de mes para llegar a un acuerdo en cuanto a mejoramiento de los términos y completar el trato. Hay un floreciente mercado en Asia para el carbón térmico, y el gobierno de la India, como parte de su programa de Energía Eléctrica India, ha informado que cualquier compañía interesada en construir plantas de potencia a base de carbón debe tener acciones de control en una mina, de forma que el suministro esté asegurado. Solo entonces podrá disponer de un préstamo. Varias de tales compañías han estado tocando últimamente a la puerta de Rahman, ya que el carbón de la compañía cumple sus requisitos.

El es un hombre pragmático y no ve problema alguno en monetizar el activo como ganancia, mientras retiene una muy útil royalty. Entonces estará en el próximo proyecto en el que las negociaciones están en camino. Cuando Kalimantan Oro cambió a carbón hace 18 meses, estaba anticipando que el mercado en metales se estaba poniendo al tope, y así estaba buscando un producto siempre en demanda, y donde la inversión de capital sería mínima. En el caso de IBP todo lo que tiene que hacer es transportar el carbón 20 kilómetros a través de una carretera existente hacia un embarcadero, cuya terreno ha sido adquirido en el cercano río, desde donde se transportará 304 kms en lanchones a la terminal de carbón de Balikpapan. El minado debe ser lo suficientemente simple, ya que la sobrecarga es bien fina y la capa de carbón subyacente parece gruesa.

Una mina a cielo abierto, basada en solo las 416 hectáreas donde se ha realizado la exploración (de un total de 2,700 hectáreas), tiene ya permiso de producción. La llave de la habilidad de Kalimantan Oro para encontrar ese proyecto y acordar los tratos correspondientes es el vicepresidente para la exploración Mansur Geiger, quien vive en Indonesia, habla el idioma con fluidez, y entiende a su gente y sus costumbres. Mansur tiene más de treinta años de experiencia en exploración minera en Australia e Indonesia, y ha construido una incomparable red de contactos y de conocimiento de la industria indonesia del carbón. El trabajo realizado en la concesión de IBP indica hasta ahora la existencia de un depósito de entre 100 y 120 millones de toneladas de entre 4,800 y 5,000 kcal/kg de carbón con bajos contenidos de ceniza y azufre. Aún no se han delineado recursos para las normas 43-101, pero debido a que el depósito de carbón está constituido por dos vetas consistentes y tiene una masa de potencial inexplorado, ese es el valor. Kalimantan Oro ha taladrado 58 hoyos de cerca de 60 pies de profundidad y se ha llevado a cabo el estudio geofísico de cada uno. Los resultados han confirmado la validez de la información ofrecida por los vendedores.

Siempre en un segundo plano está el prospecto de oro Jelai-Mewet en Kalimantan Oriental y el Contrato de Trabajo de KSK en Kalimantan Central donde Oxiana, antes de la fatal fusión

con Zinifex, gastó inicialmente US\$ 2,5 millones en explorar un número de objetivos de oro-cobre porfirico. Oxiana decidió salirse en una etapa temprana, ya que se requería mucha perforación profunda. Esto representa mucha carga para una gran compañía y fue no mucho antes de que otra grande, con experiencia local, estuviera en tratos. Desafortunadamente el sector minero cayó en picada en esa época, pero se entiende que estas conversaciones se retomarán cuando los precios del metal se recuperen posteriormente. Jelai-Mewet, en Kalimantan Central, aún parece ser donde yace el corazón de Rahman Connelly, y es aquí donde se gastará la mayor parte de las ganancias del carbón. Este proyecto fue entregado por la Minera Ivanhoe, de Bob Friedland, cuando lo abandonó para buscar fortuna en Mongolia, y la información entregada con el proyecto, ha ayudado a construir un modelo de recursos de la estructura de la veta.

Hacia fines del pasado año, se anunció un estimado del recurso inicial para la veta del Mewet, que es solo una de las cinco vetas principales. Esta dio recursos indicados de 256,000 toneladas, conteniendo un estimado de 28,000 onzas de oro y 26,000 de plata. El recurso estimado total es de 690,000 toneladas y contiene un estimado de 62,000 onzas de oro y 82,000 onzas de plata. Suficiente para continuar, pero Rahman Connelly está dando paso a paso, y el primero será añadir valor a los accionistas, nuevos y viejos, con el actual contrato de carbón.

## ++ NOTICIAS BREVES ++

### SITIO WEB DEL CONGRESO MUNDIAL

Algunos miembros han estado teniendo dificultades para acceder al sitio Web del Congreso Mundial. Al parecer, a través del análisis hecho por ISOS, es probable que pueda deberse al hecho de estar usando una versión vieja de Internet Explorer. Modificar esto es muy complicado al nivel del Web master y la solución, extremadamente fácil y GRATIS es cambiar a Internet Explorer 7, que puede descargarse a su computadora o aún mejor, descargar FIREFOX, que es un buscador mejor y más protegido.

Un número de dificultades menores se han localizado durante el fin de semana, y han sido resueltas, pero al mismo tiempo, necesitamos que la gente llene sus formularios de inscripción muy cuidadosamente... una persona se sorprendió por no haberse cobrado la tarifa de inscripción, pero entonces se descubrió que en el dato de fecha de nacimiento había llenado día/mes/año/2009, ¡así que aún no había nacido!

La experiencia de hacer algo en un sitio Web, es que hay que tomarse su tiempo, leerlo todo cuidadosamente y llenar los datos también cuidadosamente, y entonces, ¡normalmente funciona!

### FONDO DE VIAJE PARA LA JUVENTUD

¡Wow!, el apoyo para el Fondo Internacional de Viaje para la Juventud ha sido fantástico...

Hasta ahora hemos recibido aproximadamente \$16,300. Esto es algo más que el punto medio para alcanzar los \$30,000 que las fundaciones MSF y GHFP han acordado igualar.

Este programa apunta, a traer a tantos jóvenes miembros, al Congreso Mundial de Christchurch como sea posible. Puede ser una experiencia que cambie la vida para muchos de los implicados, sin mencionar la energía e ideas que nuestros jóvenes traen a aquellos de nosotros que no lo somos tanto.

Cont en P4>

Ahora la tarea es continuar. El objetivo es alcanzar el total para fines de junio. Esto permitiría un amplio tiempo para que, quienes reciban subvenciones puedan hacer reservaciones y obtener visas para Nueva Zelanda. En la medida que se otorguen las subvenciones, divulgaremos los nombres y fotos de los beneficiarios, para que se familiaricen con algunos de los jóvenes Subud de todo el mundo.



Comienza la construcción de las nuevas aulas para la escuela BCU

Muchas gracias a los donantes que han contribuido hasta el presente y agradecemos el continuado esfuerzo, que incluye una subasta en línea en [www.subudartist.com](http://www.subudartist.com). ¡Revisela!

Y no olviden, esperamos comentarios sobre el futuro de la asociación de jóvenes. ¿Qué piensas? Visite [www.subud.net](http://www.subud.net) para leer y responder a "Vislumbrando la Estructura de la Juventud Internacional" (o simplemente pinche en el título para leer ideas iniciales). Con amor y abrazos.

Rhyana Blakeley y Hamilton Manley, Co-coordinadores de Actividades de la Juventud Subud, [wsasya@gmail.com](mailto:wsasya@gmail.com)  
Maya Bernardes, vicepresidenta ejecutiva ISC/WSA, [bernardes.maya@gmail.com](mailto:bernardes.maya@gmail.com)

#### ¡DEMOS LAS GRACIAS!

Latif (Lucas) Sulac escribe desde Francia...  
Con mis mejores deseos y felicitaciones por el gran Subud Voice y sus editores, etc. Les cuento de mis sentimientos de alegría y también de humor al recibir por correo, recientemente, una carta de la Oficina de Activos Residuales de la BSB (en Canadá) conteniendo un cheque (pago final) por mi inversión en nuestro Banco Subud Susila Bakti.

En el pasado raramente tuvimos, ni esperamos tal alegría, pero ahora, aquí está la prueba que el latihan también está trabajando en el campo de las finanzas. Cincuenta años se han necesitado para que nuestro latihan alcance ese punto, el mismo tiempo que toma a los ángeles alcanzar el Poder de Dios (dijo Bapak).

Para mí, es obvio que esta valiente decisión de "arreglar" situaciones caóticas del pasado, tiene que ser saludada y personalmente doy las gracias a mis hermanos que lo hicieron, pero antes agradezcámoslo al Todopoderoso. No importa cuán grande o pequeña haya sido la cantidad reintegrada. Que Dios los bendiga. Creo que devolverá la fe y alentará la confianza en futuras inversiones Subud y desafíos.

Me parece que estamos comenzando una nueva generación Subud de real Amor Humano y Sumisión.

Oremos por nuestra juventud y por un Congreso Mundial eficiente y feliz.

#### SUBASTA SUBUD DE ARTE

Maya Bernardes, Vicepresidenta del ISC escribe...  
Por favor vayan y chequeen el sitio: [www.subudartists.com](http://www.subudartists.com)

Por una parte los artistas se están inscribiendo y poniendo un enlace a sus sitios Web, así que se está formando una agradable galería, y por la otra, por supuesto, algunos de ellos han donado pinturas a la subasta que comenzará el primero de mayo.

Como puede verse ya están en línea algunas muy bellas obras.

Puede ponerse un precio de venta mínimo (como por ejemplo las pinturas de Harold Hitchcock y Riduan Tomkins)

La subasta comenzará desde el 1º de mayo y se mantendrá hasta el 22 de junio, y ese será el momento de invitar a la gente a convertirse en postores, así que esperamos que se lleve a cabo una esperanzadora y excitante subasta.

#### NUEVA AULA EN LA ESCUELA BCU

Michael van der Matten Y Rashidah MacDonald escriben desde Kalimantan...

Hace dos días tuvimos una ocasión festiva para la Escuela Bina Cita Utama cuando se celebró un pequeño selamatan y comenzó la construcción de un aula nueva. (La imagen muestra el inicio de la cimentación, próxima al edificio principal actual.)

El aula existente, cercana al salón de latihan tiene capacidad solo para 12 alumnos, con espacio limitado, y la escuela ha alcanzado su capacidad tope de 55 alumnos. La nueva aula posibilitará aceptar nuevos estudiantes para el nuevo año académico que comienza en julio del 2009. Será maravilloso para los alumnos disponer de más espacio y también para la escuela el tener aulas que puedan albergar hasta 15 alumnos.

La escuela ha crecido de 36 alumnos a mediados del 2008 hasta 55 ahora y se necesitan cuatro nuevas aulas para ayudarnos a crecer a 95 alumnos que es el objetivo final. También se necesita una cocina para confeccionar las 90 comidas diarias para los alumnos y el personal, para el nuevo año escolar 2009-2010.

La BCU solicitó a la Fundación Muhammad Subud, financiamiento para cuatro aulas y una cocina, para un total de US \$ 48,000 para este proyecto. La MSF pudo suministrar \$ 20,000. Estamos agradecidos a ella y a los miembros Subud que donaron dinero para esto. También se recibió apoyo para la construcción, de Hamid e Isti da Silva y de los miembros Subud de Alemania a través de SD Alemania. Esto posibilitó proceder con la construcción de dos aulas y la cocina, que es un maravilloso progreso.

También estamos muy agradecidos a Raquel Alcobia quien donó su tiempo para hacer buena parte del diseño de arquitectura y a Daniela y Bachrun Bustillo que completaron el diseño y donaron su tiempo para organizar y supervisar el programa de construcción.

Aún esperamos recaudar otros \$ 20,000 para construir las otras dos aulas que tanto se necesitan y el bloque de retretes. Con esta base podemos llevar la escuela al nivel de sustentabilidad.

En los meses venideros esperamos dar la bienvenida a dos nuevos miembros Subud como maestros voluntarios. Immanuel Bryson-Haynes del Reino Unido como maestro/diseñador de sitio Web y nuestra primera maestra francesa voluntaria Emilie Pez de Tolouse.

# Testando los Asuntos Mundanos

Muchas útiles e interesantes discusiones ocurren en las diferentes listas de discusión de Subud. Aquí hay una que pasó recientemente en la lista de discusión de SES Internacional, un valioso servicio iniciado por Ruslan Morris desde Indonesia.

Esta discusión fue sobre testar. ¿Cuándo se debe testar, sobre que, cuanto etc.? Aunque había un enfoque sobre testar en el contexto de empresa, la mayor parte de la discusión fue relevante para el proceso de testar en general.

Es a través de este compartir de experiencia y diferentes comprensiones, que crece una comprensión común y la "cultura" de Subud.

La discusión puso también de manifiesto, dos en extremo útiles pasajes de Bapak y Mas Sudarto...

## Ruslan Morris escribió...

Aunque no soy dogmático al respecto, la mayor parte, quizás todo mi testar sobre empresa durante años, ha estado relacionado con la gente, tal como:

¿Cómo una acción propuesta afectaría a nuestros empleados / nuestro tiempo como propietarios / a otros accionistas?

¿Cómo afectaría el nombramiento de una cierta persona a nuestros empleados / nuestro tiempo como propietarios?

Buscar guía de cómo resolver un conflicto para el beneficio de todas las partes.

## Hanavi Hirsh respondió...

Algo bien llevado, Ruslan. Siempre es una buena idea testar lo apropiado del uso del test en una empresa.

¿Qué tipo de preguntas, relacionadas con empresa, pueden ser adecuadas para testar? La guía usual es solo testar algo que no pueda ser totalmente comprendido y analizado por nuestro pensamiento. Eso puede incluir preguntas sobre cómo ciertas decisiones en una empresa afectarían a la gente (incluyendo a miembros Subud)

"¿Cómo está nuestra empresa local, la forma en que ahora opera, afectando el sentimiento de nuestro grupo Subud local?"

"¿Cómo será para Hanavi si le ofrecemos pronto retiro?"

"¿Cómo se sienten los habitantes locales en relación a la planeada expansión de nuestro proyecto?"

"¿Cómo se sentirían si dos representantes escogidos por los locales se convirtieran en miembros activos de nuestro comité de planificación?"

Sí, testar muy poco en una empresa de orientación Subud puede ser un problema, pero no estoy seguro de que lo hayamos experimentado.

## Otjo Wiroreno preguntó...

Estoy perdido en algo. ¿Están ustedes hablando sobre testar esas preguntas por ustedes mismos o invitan a los ayudantes a unírseles?

## Ruslan respondió...

Testar con al menos un ayudante adicional. Después de mi latihan mañanero, a veces oro para recibir mi propia guía. Sentirme, yo mismo. Es una excelente línea, ¿no es así? Lo más importante es seguir la guía, sin importar lo que pudiera "pensar".

## Hardin Tibbs se introduce...

Puedo estar de acuerdo contigo en el sentido que no debemos tener miedo de cometer errores, porque las cosas funcionan al final. Sin embargo, considera esta analogía; si practico el tiro al blanco, lo hago para mejorar mi habilidad de dar en el blanco, no porque dude de que el arma funcione. Pero para comprometerme en esta forma de auto mejoramiento, tengo que tener el realismo de admitir que no siempre doy en el blanco. Esto no significa que me falte fe en el arma. No estoy "probando el arma," estoy "probando mi exactitud." Esta es la única forma de aprender y de ganar confianza.

Mi observación es que no todos nosotros somos capaces de testar con tanta precisión cómo debiéramos. Creo, tal como hizo Sudarto, que podemos hacer algo al respecto. Pero primeramente tendremos que admitir que aún no somos buenos tiradores.

## Ruslan Morris escribió...

Sí, "fe ciega". Solo testaré si estoy listo para aceptar el resultado (asumiendo que los otros ayudantes y yo recibamos un claro resultado). Me parece que testar o recibir y después actuar de forma contraria es falta de fe, o en el mejor de los casos, indicación de debilidad.

Yo no pruebo el test, como en "¿está Brojo en casa?" Para mí, el test siempre funciona, aún si a veces, de forma misteriosa. Así que sea.

## Hardin Tibbs dijo...

Su último planteamiento me preocupa, hay demasiada fe ciega. Recuerdo a Sudarto describiendo en sus escritos cómo testaría preguntas como "¿está Brojo en casa?" y entonces ir en bicicleta a casa de Brojo y ver si estaba correcto. Entonces tomaría nota de cómo sintió el test cuando era correcto y cuando no. Esto lo leí hace muchos años y me golpeó cómo un enfoque empírico admirable, aunque admito, no he sido empíricamente así yo mismo.

Testar es un poco problemático para nosotros. Cuando funciona es obviamente una herramienta fantástica, pero todos sabemos muy bien que a veces no funciona. Y hay otros asuntos en que lo usamos para abdicar de nuestra propia responsabilidad de tomar decisiones. Pienso que debemos usar nuestro pensamiento para enfrentar estos problemas. Tiene que haber razones pragmáticas por las que, a veces funciona y otras no, y depende de nosotros el entenderlas. Una disciplina personal de entrenamiento junto a las líneas de Sudarto parece sería un buen lugar para comenzar a ser más conscientes de lo que está pasando. Fe con ojos bien abiertos, por así decirlo.

Melinda Wallis de la Oficina Nacional de Subud USA escribió... He tenido mi propio pequeño negocio durante muchos años, empleando a mucha gente Subud en el proceso.

Es interesante leer su discusión sobre testar. Lo que más me gusta es la expresión de experiencias personales. Creo que muchos de nosotros hemos aprendido a lo largo de los años, y siempre estoy esperando que "nosotros" estemos más dispuestos a compartir la experiencia con otros.

Así, Bapak dijo. En efecto, no testen demasiado, porque si lo hacen, no les ayudará (se sentirán más oscuros, no más ilumi-

[Cont en P6>](#)

nados), quizás estemos deseosos de contar nuestras historias de forma impresa, para verificar (o no) lo que Bapak dijo.

Hablemos sobre el recibir que forma parte de nuestra vida diaria. Si el latihan ha logrado pernear nuestro pensamiento y sentimientos (y me atrevo a decir que tiene varios grados, ¿sí?), entonces estamos obteniendo guía en la medida en que transcurre nuestro día, y no necesitamos hacer una lista de preguntas y pararnos en un cuarto a testar.

Mi observación, también sobre testar relacionado con negocios es que lo que parece muy útil es hacerlo en relación a la gente involucrada en él. Si hay discordia, o malentendidos, puede ser de utilidad abrir las puertas a una mejor comprensión y comunicación. No pienso que este test pueda reemplazar la necesidad de aprender buenas habilidades de comunicación, pero puede llevar a ellas.

¿Alguien más aquí recuerda los comentarios de Sudarto sobre "las cuatro partes de un recibir"?

### SUDARTO – LAS CUATRO PARTES DE UN RECIBIR

De una carta a un miembro Subud en Sudáfrica...

“  
*...el sentimiento de que siempre tenemos que, primero pedir permiso a Dios, nos llevará a un estado que es más y más oscuro y confuso*  
”

En respuesta a su carta, se le informa que, con objeto de llevar a cabo lo que ha recibido en el latihan kejiwaan de Subud, debe usted actuar con más cuidado. Si el recibir no es aún lo suficientemente claro, y aún está usted por ello angustiado, es mejor esperar hasta que sea bien claro y lógico, porque si el recibir está en contradicción con las reglas de la religión, las leyes o costumbres, entonces, si lo lleva a cabo, solo se sumará a sus errores. Le daré un ejemplo.

1. Un miembro recibió en el latihan que tenía que hacer un viaje alrededor de Java en tren. Esta indicación solo tocó la ESENCIA, porque en ese momento él no tenía dinero, la condición de su salud no era buena, y no era posible para él abandonar su trabajo.

2. Tres meses más tarde, el mismo miembro recibió la misma indicación, pero su estado era muy diferente; su salud era buena y tenía suficiente dinero, pero le era imposible abandonar su trabajo como maestro de escuela.

3. Después de otros dos meses, el mismo miembro recibió la misma indicación, y en ese momento tenía suficiente dinero, su salud era buena y podía abandonar su enseñanza porque era tiempo de vacaciones.

4. Si ese miembro llevara esa indicación en ese momento, y si su sentimiento y mente apoyaban el cumplimiento del recibir, la indicación sería practica,

Del ejemplo dado arriba, queda claro que una indicación verdadera debe satisfacer cuatro condiciones básicas; La esencia...El tiempo...La persona...Y la realidad.

Impreso en el Subud North America Quarterly, Verano 1968

### TESTANDO LOS ASUNTOS MUNDANOS

Este consejo de Bapak también fue presentado en la discusión... Si recibimos algo desde adentro, y aún no estamos seguros si

este algo es correcto o no. No podemos asumir de inmediato que es algo que viene de Dios, porque hay dentro de nosotros muchas otras cosas que son de una fuerza inferior. Así, por lo tanto, cuando se trata de tomar decisiones sobre asuntos ordinarios en el mundo externo, entonces es también correcto tomar estas decisiones en la forma normal, usando el instrumento que nos ha dado Dios Todopoderoso para vivir en este mundo.

Si siempre tenemos el sentimiento, o si alimentamos el sentimiento dentro de nosotros mismos de que no importa lo que queramos hacer, tenemos que pedir permiso a Dios primero, esto no nos traerá una situación que sea ligera, abierta y libre, sino por el contrario, nos llevará a un estado que es más y más oscuro y confuso.

Así que Bapak realmente nos aconseja, en este caso, cuando se trata de tomar decisiones sobre asuntos prácticos, hacerlo de forma normal, y no hacer demasiado test, porque, como Bapak ya les ha dicho, esto no los hará sentirse más ligeros, abiertos y claros dentro de ustedes mismos, sino por el contrario, los llevará a un estado de oscuridad.

*Del Suplemento Especial No. 7 del Pewarta*

Este artículo fue compilado y editado de una discusión en la lista de discusión de [sesinternacional@yahoo.com](mailto:sesinternacional@yahoo.com)

## ¿Nueva Carrera a los 60?

**Simone Melder, de Melbourne, escribe una inspiradora historia...**

¡Nunca es tarde para encontrar el trabajo correcto! ¡Encontré el mío a la edad de 60!

Durante cuarenta largos años luché haciendo trabajos administrativos y de secretaria, preguntándome que hacía ahí, sintiéndome cómo un palo cuadrado en un agujero redondo.

Aunque este trabajo puso pan y mantequilla en mi mesa, no fue reconfortante para mi alma. Había tantas otras cosas que amaba hacer y gracias al latihan, fui finalmente llevada a la música infantil. Cuando cumplí los 60, muchas y grandes cosas comenzaron a pasarme. Al principio del año me enrolé en un Curso de Teatro Musical en el Café de Box Hill, que culminó en dos actuaciones en el Teatro del Restaurante en Box Hill.

Esto satisfizo un sueño que tuve, de la niñez, de volver a actuar en escena. (Había tomado parte como adolescente en Opera y Ballet y disfrutado actuar en escena, pero lo abandoné todo cuando me enamoré y casé. Se que una parte de mí añora esto y quería ver como sería volver a escena nuevamente). Cuando me hicieron la prueba para el curso, nunca pensé que entraría; ¡todos los restantes competidores eran adolescentes! Cuando fui seleccionada ¡casi no podía creerlo! El curso fue de gran diversión, era la única "abuelita" en una clase de adolescentes; ¡pero no dije a nadie la edad que tenía! Me pusieron en la clase de actuación y particularmente en la de baile, en la que tenía que hacer movimientos de baile, vigorosos y llenos de energía y mantener el paso con los jóvenes. ¿Para qué estoy haciendo esto?

Hubo momentos en que me despertaba en la noche con severos calambres y me preguntaba "¿Para qué estoy haciendo esto?" Las dos noches durante las cuales actuamos, el cambiar

## Llevar algo de luz y felicidad a la vida de los pequeños.

varias veces de traje fue hilarante y muy divertido.

Toda mi familia, incluyendo a mis nietos y algunas de mis hermanas Subud asistieron para animarme. (Una interesante anécdota; cuando mi nieto Christopher fue al baño durante el intervalo, alguien allí le preguntó "¿Has venido a ver actuar a tu hermana?" a lo que respondió; "¡No, mi Abuela!"). Fue una gran experiencia y me

alegro que la haya pasado, porque satisfizo una profunda aspiración que llevaba dentro y ahora estaba lista para ponerla a descansar. De hecho, estaba muy agradecida al final de todo, que no tenía que unirme a los otros jóvenes, retoño de actores, en busca de trabajo, teniendo que presentarme en audiciones etc. ¿Y ahora que?

Pregunté a Dios "¿Y ahora qué?" la vida era tediosa al final de esa aventura y andaba penosamente con mi empleo de secretaria, sintiendo que estaba condenada a continuar con esto hasta mi retiro. Un día, estaba casualmente mirando una revista llamada "Melbourne Child" y vi un anuncio para "Kindermusik". (Kindermusik es una música y programa de movimientos para la niñez temprana, basado en la creencia de que cada niño es musical, cada padre es el más importante maestro de los niños, el hogar es el lugar más importante para aprender a echar raíces y crecer, la música nutre el desarrollo cognitivo, emocional, social y físico, así como el lenguaje). Yo tenía un pequeño nieto de tres años en ese momento, que era muy musical y pensé que enrolándolo en una clase de Kindermusik sería de mucho beneficio para él. Cuando profundicé en ello y logré algo de información de Kindermusik International, las campanas comenzaron a sonar en mi cabeza, cuando me di cuenta que podía, ciertamente, entrenarme para convertirme en educadora de Kindermusik.



Simone Melder con niños en una clase de Kindermusik

Esto es algo muy cercano a mi corazón. Amo cantar y amo a los niños, y este me pareció el camino correcto para comenzar una nueva vida. Ciertamente, cuando me aquieté y pregunté a Dios "¿cómo sería para mí si me enrolo en este curso?" el sentimiento fue de exuberancia y alegre adoración. Supe que era lo correcto desde el primer momento que oí sobre ello, Y así... me enrolé en el curso e hice cuatro meses de entrenamiento intensivo (por educación a distancia), con mentores en USA y Australia. Fue duro y delicioso al mismo tiempo. Llegaba del trabajo a la casa cada día y laboraba largas horas, preparando tareas etc. Muy tarde en la noche iba a la cama. (Mi esposo, Des fue de gran apoyo, ayudándome a cocinar y al resto de las tareas hogareñas, dándome animo constantemente para que continuara. Ciertamente, no creo haber podido lograr mis propósitos sin su ayuda). Después de dar una clase demostrativa, tuve que trabajar duro para establecer un negocio. Tuve que invertir mucho dinero pagando el curso y comprando el currículo y los instrumentos necesarios para poder impartir las clases.

Creía que nunca recuperaría el dinero que había invertido, pero eso no me importaba en realidad. Dios me había dado un increíble regalo, que iba a usar de cualquier manera que fuera Su voluntad. Si yo podía ser usada como Su instrumento para llevar algo de luz y felicidad a la vida de los pequeños, eso sería suficiente pago para mí. Ocho años después, aún estoy dando vueltas y bailando con la música, gateando sobre el piso como una oruga y aleteando a través del aire como una mariposa. Estoy agradecida a Dios Todopoderoso por tener salud y vigor para poder hacer este tipo de trabajo. ¡Mi cuenta bancaria no ha crecido mucho, pero mi corazón y mi alma están felices! Cuando me preguntan por qué me convertí en Educadora de Kindermusik, explico que no es por dinero, sino por la alegría que me proporciona. Kindermusik me da flexibilidad, expresión musical y me ayuda a tocar a los niños con la magia de la música.

## Bapak y los Benedictinos

Editado por Harris Smart...

En esta edición de Subud Voice nos complace llevar a ustedes un documento de Bapak, poco conocido, en el que dice algunas cosas, que hasta donde conozco, son realmente únicas.

En otras palabras, el describe Subud y el latihan en términos diferentes a los que normalmente usa, y en esta forma vierte luz complementaria sobre la naturaleza de Subud y el latihan, a lo que dice en otras charlas.

Por esa razón el documento es en extremo interesante e importante para iluminar nuestra comprensión del latihan. Pienso que poca gente esté consciente de este documento, ya que fue publicado hace mucho tiempo en la Crónica Subud y no ha visto desde entonces la luz del día, hasta donde sé. Agradezco a Emanuel Prescott de Wales por enviarnos este material. Pienso que estamos haciendo un buen servicio recordando al mundo Subud de su existencia, al publicarlo en Subud Voice,

Pienso que estén tan intrigados como yo lo estuve para leer los planteamientos tal cómo que, la naturaleza de la Gran Fuerza de Vida no "es Dios, sino una criatura primordial". ¡Realmente único! No recuerdo a Bapak decir algo semejante que haya sido impreso en parte alguna.

Pero antes algunos antecedentes al documento...

### El Monje Recientemente Redescubierto

En una reciente edición de Subud Voice trajimos la historia sobre un monje Benedictino que regresó recientemente al latihan, después de una larga ausencia.

Pensé que en esa época este monje fue uno de aquellos que fueron abiertos en los primeros días, poco después de que, por vez primera Subud llegara al occidente. Pero supe después, que esto no es así. Nuestro "recientemente descubierto" monje no fue parte del grupo original, sino que se unió más tarde a él.

Pero la historia sobre el recientemente regresado monje provocó que un miembro Subud de Wales me enviara una serie de documentos copiados de las Crónicas Subud de los años 60, escritas por uno de los monjes Benedictinos originales en Francia, el Reverendo Albert-Jaques Bescond

No pienso que todo lo de estos documentos sea de interés para los miembros Subud del presente, ya que entran en algunas dis-

Cont en P8>

tuciones técnicas, teológicas e intelectuales sobre la naturaleza de la experiencia espiritual dentro de las tradiciones Cristiana y Yoga, pero ciertas secciones son ciertamente de interés, tales como las que a continuación ofrecemos que dan el antecedente del por qué los monjes entraron a Subud.

### Antecedente de los Monjes

En las Crónicas Subud, de diciembre 1960, un artículo titulado "Regalos Espirituales" nos dice cómo llegaron los monjes al latihan...

En marzo del 1958 un Benedictino francés. El Reverendo Albert-Jacques Bescond, envió una invitación a Pak Subuh a visitar el monasterio, debido a que algunos de sus monjes estaban interesados en tratar Subud por ellos mismos.

Debido a que Pak Subud no pudo ir, el Sr. Bennett fue en junio del 1959. Tres de los monjes decidieron hacer el experimento, sin de forma alguna comprometerse a dar una opinión a favor o en contra de Subud.

Estando Pak Subuh en París en octubre del mismo año, recibió un cuestionario al que envió una detallada respuesta. Una de las preguntas concierne al significado y estatus de la Gran Fuerza de Vida, Daja Hidu Besar, a la que Bapak se refiere en el libro Susila Budhi Dharma...

### Un Simple Testimonio

Entonces en las Crónicas Subud de marzo del 1962, el Reverendo Bescond escribió un artículo titulado 'Un Simple Testimonio'. Y comienza...

Durante más de un año se me ha pedido testificar. Muchos me han escrito, me han hablado, o enviado mensajes diciendo que no era fácil reconciliar Subud y el Cristianismo.

Las preguntas a mí planteadas se reducen a dos: Trataré de contestarlas expresando algo que en un período de tres años, he recibido del latihan.

Espero que estas pocas palabras puedan traer un poco de luz y paz de mente a aquellos católicos que tengan necesidad de ellas. Ciertamente, no quisiera imponer mi propia experiencia como una línea de conducta a ser seguida por otros, y mucho menos quisiera dogmatizar y declarar la "actitud de la Iglesia."

De hecho, no estoy autorizado para hacerlo, ni hay nada espectacular sobre mi experiencia Subud. Sin lugar a dudas, tan pronto como recibí el contacto me curé de vértigo, y pude ser capaz de nadar. Pero después de todo, para un monje, puede esperarse más que eso.

Debo añadir, para ser justo, que la práctica del latihan ha modelado en mí una estabilidad sólida, y mi vocación como monje se ha enraizado profundamente. En particular, la realidad del Cuerpo Místico y la transferencia de méritos, que puede por sí mismo justificar el retiro a la vida monástica, se han convertido para mí en un asunto de experiencia directa.

Son cómo un clima en el que uno vive, como el aire que se respira. No insisto en este punto: quienes saben me entenderán, quienes no saben no tiene necesidad de entender, porque lo que tengo que decir es algo diferente.

Pero no demos más importancia a este mi mensaje de la que merece. Quiero decir ante todo, que el testar no me da nada. Encuentro maravilloso que la gente reciba respuestas por medio de gestos, visiones y voces.

Nada de eso me ha pasado. Lo que experimento no es más que una convicción más o menos fuerte, que no tiene nada que ver con el pensamiento. A veces es un simple instinto animal, más raro, una imagen, que pudiera igualmente ser el fruto de mi propia imaginación. Eso es todo.

No obstante, uno de estos impulsivos instintos me ha llevado a escribir hoy. Creo que al darle vía a ello, estoy haciendo lo que es correcto. Que me perdonen si estoy equivocado.

### Bapak responde a los Benedictinos

En el "Subud Chronicle" Vol.4 No.11 de Noviembre 1961 se publicaron las respuestas de Bapak a los Benedictinos.

Cuestionario...

Las preguntas que se hicieron a Bapak en nombre de un grupo de monjes Benedictinos interesados en Subud las contestó en indonesio y se tradujeron al inglés.

Pregunta: ¿Cómo se dio cuenta Bapak de que estaba en contacto con la Gran Fuerza de Vida?

Respuesta: Bapak tuvo una experiencia personal. No puede decir nada respecto a la fuente de esta experiencia. Sólo Dios sabe si se trata de una revelación. Bapak puede afirmar que no se compara con nadie, por ejemplo, con un profeta. Sólo sabe lo que él mismo ha experimentado. Siguió lo que se le indicó porque sintió que era Voluntad de Dios que lo hiciera y esto no implica nada que vaya más allá de la propia experiencia.

P. Hablando de la Gran Fuerza de Vida, Bapak se remite a una realidad que no está incluida en nuestras categorías occidentales. ¿Cuál es la naturaleza de esta Gran Fuerza?

R. No es Dios, sino una criatura primordial. Es la fuerza que se transmite en la creación de las Divinas Ordenanzas o Mandamientos de Dios.

“  
*La gran fuerza de vida penetra todo lo que existe, desde la más pura esencia hasta la materia más tosca.*  
”

P. La gran Fuerza de Vida ¿ha de considerarse una persona? ¿Se puede hablar de ello en lo más profundo del corazón o se trata de un principio impersonal?

R. La Gran Fuerza de Vida no es personal. Penetra todo lo que existe, desde la esencia más pura hasta la materia más tosca. La Gran Fuerza de Vida no es un ser separado como por ejemplo el Alma Pura, la del séptimo grado que no se puede tocar y no puede ser tocada por la materia. Sin embargo, la Gran Fuerza de Vida entra en todas partes.

P. Si la persona que practica el latihan se permite una mala conducta, ¿interfiere en la acción del latihan sobre ella? ¿Es más culpable que alguien que no practica el latihan y sucumbe a las mismas tentaciones?

R. Un juez que comete un acto ilegal es más culpable que alguien que no conoce la ley. En el latihan ustedes reciben una luz que les permite reconocer la verdadera naturaleza de sus propios actos. Si actúan contra la luz, son más culpables que alguien que no tiene la luz.

P. Si en el curso del latihan tengo una experiencia que me permite entender ciertas cosas y que me lleva a tomar decisiones, ¿debo seguir esta experiencia si va en contra de la autoridad de la Iglesia?

R. En primer lugar ha de decirse que no deben aceptarse indicaciones que nos vengán en el latihan, si nuestro pensamiento, nuestro sentimiento y nuestros deseos estén involucrados.

Se necesitan una larga práctica y considerable purificación, antes de que el alma sea capaz de recibir iluminaciones válidas. Es por lo tanto mejor poner esto a un lado y no preocuparnos con

Cont en P9>

indicaciones que vienen a nosotros en el curso del latihan o en otra situación. Además, si alguna contradicción pudiera surgir entre lo que se recibe como una iluminación privada y las que se han recibido en el pasado y que han formado la doctrina de la Iglesia, en principio, ya que vienen de la misma Fuente, nunca debería haber contradicciones.

Pero somos humanos, y podemos errar. Por lo tanto, se necesita paciencia y obediencia. Pero si llega una iluminación que es verdaderamente del Espíritu Santo, llegará de tal manera que será imposible rechazarla. En la raíz del asunto, nuestra obediencia es sólo hacia la Voluntad de Dios.

En otra ocasión, Bapak respondió escribiendo en los siguientes términos a la pregunta, "¿Qué es el Roh Ilofi que se recibe en el latihan?"

Es la infinita y superior radiación del Poder de Dios, Único y Supremo. A esto se le llama en el Islam, el espíritu resplandeciente de gloria enviado por Dios.

En otro lugar, Bapak ha añadido, la aclaración adicional de que este resplandeciente espíritu enviado por Dios no es un ángel.

### Todas las Religiones están en un Estado de Expectación

“  
Todas las  
religiones  
están en estado  
de expectación.”

Y finalmente para concluir esta encuesta de la relación de Bapak con los Benedictinos, aquí está el pasaje final del artículo "Regalos Espirituales" del Reverendo Bescond...

Todas las religiones están en un estado de expectación: cada una, a su manera, está esperando un estado de Advenimiento, una misteriosa Pascua que quizás no amanecerá hasta el Último Día.

De acuerdo con esto, muy bien pudiera visualizar que, en su aplicación, el poder del latihan (partiendo, por supuesto, que se ejerza en un contexto de rectitud) pudiera abrir el camino a una auténtica carisma.

Ellas, ante todo, las anunciarían con antelación y entonces, bien pudiera ser, las proclamarían y traerían al mundo. Ello implicaría que el Espíritu creativo, Roh Ilofi, sería el instrumento de la acción del Espíritu Santo en una armonía que nunca ha sido igualada.

Eso no es imposible. Sin embargo, hay que reconocer que sería un nuevo mundo. Ciertamente, ocurre que la santidad puede difundirse totalmente (sempuman); así la Iglesia considera como Santos (sin admitirlos al culto) a hombres tales como Hallaj o Ramana.

Pero tenemos que aceptar la evidencia que muestra que la Gran Fuerza de Vida, aunque en sí misma fundamentalmente buena, presenta una doble cara a la más amplia libertad del hombre. Hay un ambivalencia que la lengua Hebrea, en sí misma, traiciona en cada página del diccionario. En esta ambivalencia de la Creación yace el drama de nuestra humana existencia, y me parece que este drama es implementado de forma especial en el ejercicio de los poderes.

Este es un punto en el cual, para finalizar esta carta, llamo su atención. La Iglesia es muy prudente cuando se enfrenta con fenómenos místicos, aún cuando estos sean auténticos (carisma verdadero). Tome nota de la enseñanza de San Juan de la Cruz en el Ascenso al Monte Carmelo.

Nosotros los monjes tenemos un deber especial en relación a la renunciación del poder. Más aún, Patanjali hizo de esta renunciación el pilar del Camino de Realización. Mientras que la naturaleza está solo demasiado lista para aferrarse al disfrute de la reintegración, Cristo nos lleva hacia el camino correcto del Calvario.

Nudus nudum Jesum sequi (Desnudo sigo a Jesús desnudo). En conclusión, por lo tanto, el latihan no puede traer nada. Nada mejor para nosotros los monjes que esta misma desnudez Siempre suyo en Cristo Jesús, Fr. Albert-Jacques Bescond Octubre, 1960 (Emmanuel Prescott me informa que el Rev Bescond murió en 1986)

### MENSAJE URGENTE DE LA WSA:

1) Por favor, transmita y promueva este mensaje: la subasta en línea [www.subudartist.com](http://www.subudartist.com) en apoyo al Fondo Internacional de Viajes de la Juventud está abierta para licitar. Han llegado muchas grandes pinturas gentilmente donadas para esta causa, así que por favor oferte generosamente y ¡adquiera una pieza de arte para su donación! [www.subudartist.com](http://www.subudartist.com)

2) A LOS DELEGADOS AL CONGRESO MUNDIAL de conjunto con los Ayudantes Internacionales, estamos proponiendo que el 4 de enero, haya actividad kejiwaan para los delegados (aunque este es el día de llegada/chequeo). Esto por supuesto, no es obligatorio, sino más bien una propuesta para todos aquellos delegados que puedan llegar el día 3 (el registro comenzará el día 3 al mediodía). Si usted puede, llegar un par de días antes, eso puede ayudarlo a recuperarse de un largo vuelo. Le recordamos, no obstante, que para llegar el día 3, debe usted salir el 1º de enero debido al cambio de tiempo. [www.subudworldcongress2010.com](http://www.subudworldcongress2010.com)



## LA VOZ DEL INTERNO

La voz del interno da la bienvenida historias y cartas. Por favor envíelas a Ilaine Lennard: su nuevo email [ilaine.l@blueyonder.co.uk](mailto:ilaine.l@blueyonder.co.uk)  
Ilaine (ilaine para el email) puede contactarse en su NUEVA DIRECCIÓN: 8 Singsinghurst Grove, Up Hatherley, Cheltenham, Glos. GL51 3FA UK NUEVO NÚMERO DE TELEFONO: (+44) (0)1242 707 701

### Señales de Renovación

Continuando nuestra serie de extractos del libro de Emmanuel Elliot 'Latihan'...

En conjunto, este período de intenso sufrimiento duró cerca de dos años. Durante gran parte de ese tiempo, parecieron reinar dentro de mí, el miedo y la desesperación, ofreciendo poca esperanza a que las cosas fueran diferentes en algún otro momento.

Pronto en el proceso, se me mostró que mi 'curva de aprendizaje' era necesariamente larga y suave. También se me mostró otra curva de aprendizaje, y esta era empinada y comparativamente de corta vida. La razón para la diferencia, se me dio a comprender, era mi falta de coraje. Mi recuperación fue así un proceso largo y lento, de aprender a vivir y volver a ser, todo de nuevo, a pesar de un interno totalmente diferente.

De nuevo al inicio de los sesentas, durante mi primera impresión del estado de crisis, tuve un muy claro sueño de una naturaleza 'antes y después' que tenía un poderoso efecto sobre mí, en la primera etapa de mi vida Subud. En la primera parte, estaba

sobre mis rodillas ante Bapak pidiendo su ayuda. Estaba devastado cuando me ignoró totalmente, como si fuera incapaz de reconocer la existencia de un miserable como yo.

En la segunda parte, estaba claramente muy cambiado por el paso del tiempo y me mantuve deliberadamente en la parte de atrás de un grupo que rodeaba a Bapak, esperando que no me notara. Esta vez, sin embargo, él me señaló y puso su brazo alrededor de mis hombros. Lanzó una de sus gloriosas sonrisas y dijo, "Ahora eres uno en el corazón de Bapak."

En otra experiencia de 'antes y después', una visión diurna, me vi encajonado en algo parecido a un sarcófago de momia, hecho de plomo, una réplica cristalizada de todo mi cuerpo. La parte superior comenzó a desbaratarse, exponiendo parte de mi cabeza real. Una o dos semanas más tarde, de nuevo me vi dentro de una piel exterior, también una réplica exacta, pero ahora estaba hecho de porcelana fina. Se desbarató hasta por debajo de mis rodillas, y hubiera sido algo sencillo salir de ella por completo.

Sentí esa experiencia como si fuera simbólica, del debilitamiento y colapso de los aspectos negativos de mi anterior ser. Recuerdo uno de los primeros comentarios de Bapak: "A veces cuando la planta crece la vasija se rompe."

### Una Voz de Mando en la Noche

Hacia fines de enero del 1987, un par de meses después de mi colapso y bien antes del discernible comienzo de un cambio para mejor, oí una voz de mando decir. "El vendrá el día 16"

“  
A veces,  
cuando la  
planta crece,  
la vasija se  
rompe.”

Tres semanas más tarde, exactamente a las 8 p.m. del 16 de febrero, fui lanzado a mis pies por una súbita carga de una muy poderosa vibración en ambos brazos, como si ambas manos estuvieran sumergidas en una fuente eléctrica de alto voltaje.

Me sentí muy atemorizado y durante 15 minutos mis brazos y manos se mantuvieron rígidas, temblando, agarrado por este poder, antes de que la experiencia se calma-

ra y convirtiera en un latihan normal. Después, recibí que este suceso fue una manifestación de una nueva y personal relación con Dios.

Las experiencias siguientes sirvieron para reforzar esta percepción.

En una de ellas, me vi en una visión, unido por una larga cuerda de plata a una mucha más grande y brillante versión de mí mismo mirando hacia abajo, desde arriba. Entonces era yo el grande, sonriéndole halagüeñamente al yo más pequeño, al ser ordinario. Yo alternaba entre los dos durante un rato, sintiéndome igualmente en casa con cada uno de ellos.

No mucho tiempo después, fui de nuevo visitado por la poderosa carga de 'electricidad de alto voltaje,' una más fuerte versión de la fina vibración que a veces sentí durante el latihan. Estaba entonces consciente de todos los deseos expulsados desde mi ser, una experiencia que me dejó sintiéndome extremadamente débil y vulnerable durante varias horas. Más tarde, ese mismo día, aunque me sentía elevado y limpio, y en esa nueva claridad, sentí que el único significativo trabajo futuro para mí sería algo conectado con la vida espiritual.

### Un Sueño Particularmente Vívido

Esa noche tuve un sueño particularmente vívido, en el cual

volaba a Jakarta y era saludado muy calurosa e íntimamente por Bapak. El conversaba ligeramente por un rato y me daba las gracias por mi ayuda, antes de alcanzarme, para darme la mano en señal de despedida. Aún sosteniendo mi mano y con sus pies todavía sobre la tierra, su cuerpo se estiró hacia el cielo y su cabeza desapareció en el espacio.

En otro sueño un radiante y dinámico Bapak vino a confortarme y aconsejarme. Estaba usando una capa enojada y una cofia dorada. Una semana después, sentado un sábado por la tarde en estado de quietud, relajado, fui súbitamente bombardeado desde arriba con joyas, que caían suavemente sobre mis hombros, cómo pétalos de flores multicolores para formar una capa.

Sobre mi cabeza descendía una cofia finamente adornada. Inmediatamente reconocí la capa y corona como la que usaba Bapak en mi sueño. Miré y sobre mi cabeza vi un caballero en completa armadura a horcajadas en un magnífico caballo de batalla.

Sudarto sonrió ampliamente cuando le conté esa experiencia. "Esto significa que Bapak te ha dado una misión." Dijo. "Eso me recuerda cuando Bapak solía salir en sus viajes alrededor del mundo y me dejaba en la posición de responsabilidad aquí en Jakarta. Me preguntaba cómo podía yo llenar tal papel en su ausencia. Entonces me veía a mí mismo vestido en un tipo de uniforme que Bapak me daba y sabía que todo iba a ir bien."

Hizo una pausa. "Su visión del caballero en armadura le esta diciendo lo mismo: que siempre se te dará el poder de llevar a cabo lo que se requiera de ti".

## Sobre 'Subud -Una Travesía Espiritual'

Recientemente publicamos un número de extractos del libro de Rozak Tatebe 'Subud - Una Travesía Espiritual'. Aquí hay un intercambio entre Rozak Tatebe y Samuel Lesley sobre el libro...

Samuel Lesley escribió a Rozak:

Disfruté la lectura de los extractos de tu libro Subud – una Travesía Espiritual- que fueron publicados en Subud Voice en las pasadas ediciones. Los extractos dieron una profunda visión en el mundo del espíritu, e incitaron mi apetito por más. Así que compré una copia del libro y terminé de leerlo en tiempo record.

Rozak, te felicito por escribir un libro que es fácil de leer, revela la naturaleza del mundo espiritual, y narra con modestia la historia de tus muchas y variadas experiencias. Es una excelente introducción a Subud para gente que ha tenido alguna experiencia del mundo espiritual, pero pudiera no ser la mejor, para gente que tiene miedo de él.

A lo que Rozak contestó:

Como dices, mi libro es apropiado para aquellos que ya tienen una fuerte aspiración por la realidad espiritual. Estoy seguro que ya hay otros muchos libros Subud que son más apropiados para una audiencia más amplia, tales como SUBUD por Robert Lyle, que ha sido traducido en Japón en el pasado.

Inicialmente, intenté escribir mis experiencias espirituales sólo como una historia para los Archivos Subud, pero mi pluma no se movía. Entonces un día se me ocurrió que mejor escribía en la forma de historias, que son fáciles de leer, no solo para miem-

[Cont en P11>](#)

bro Subud sino para gente fuera de éste, que tiene una verdadera aspiración espiritual.

Entonces inesperadamente, las primeras líneas del libro llegaron como el prólogo y mi pluma comenzó a moverse. Así que estaré agradecido si mi libro es de alguna utilidad para introducir Subud a tales personas, o si ayuda a los miembros a convenirse más de la extraordinaria naturaleza del latihan de Subud.

El libro puede obtenerse de AMAZON @ US\$ 14,00 incl p&p. Solo entre 'Rozak Tatebe' y sale. O puede ordenarlo a SPI @ £14,00 más p&p.

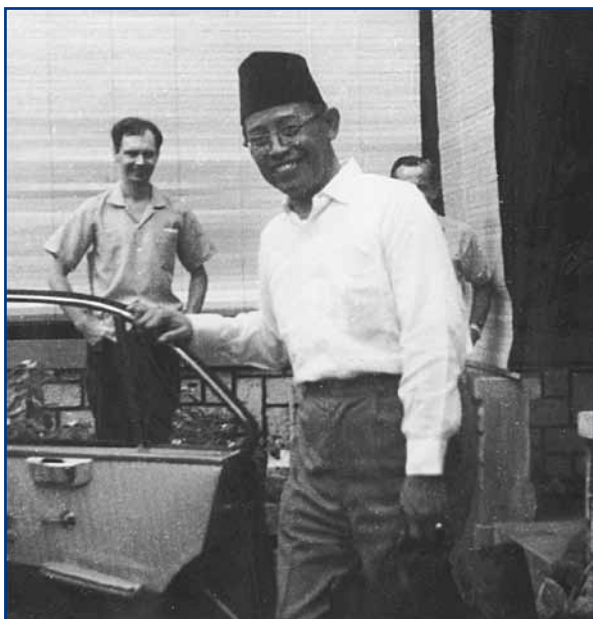
## El Embajador de Trinidad

Un extracto del libro de Abdullah Pope 'Reminiscencias de Bapak y de Mi Vida'...

Como mis habilidades con la lengua indonesia siempre fueron pobres, raramente tuve la oportunidad de involucrarme en traducir a Bapak. Pero hubo una ocasión cuando Isniasuti, la nieta mayor de Bapak, más conocida por "Tuti" estaba también presente e hizo la mayor parte de la traducción, aunque ayudé en algo.

Trinidad y Tobago, un pequeño estado caribeño, tenía un embajador en Indonesia que también estaba acreditado en las Filipinas, Malasia y Japón. El solo visitaba Indonesia dos semanas cada año. Durante una de sus visitas en los 80s, Su excelencia viajó a Cilandak y de alguna forma llegó a nuestro portal.

Pidió ver a Bapak, ya que dijo que había sido abierto en Londres, a fines de los 50s, mientras era estudiante en la Escuela de Economía de Londres, así que lo llevé a la Casa Grande.



Bapak abandonando la casa de visita - con Abdullah Pope al fondo.

Bapak lo recibió en su oficina de Cilandak. Después de un intercambio de cumplidos, el Embajador fue a su principal preocupación: que era que, aunque estaba solo a finales de sus 'cincuenta', su memoria estaba fallando y su mente no era tan aguda como antes.

Bapak le respondió con una deliciosa imagen. "Estás envejeciendo, y no debes pelear contra ello. Has estado guiando un

Chevrolet y de repente ves a un Mercedes nuevo que te pasa por el lado, y estás entrenado para salir del Chevrolet y entrar en el Mercedes. Tu nuevo vehículo será por supuesto diferente, y mucho más apropiado a tu travesía hacia el próximo mundo. ¡Podieras estar renuente, sin embargo, a cambiar de vehículo!"

Otra cosa que el Embajador dijo a Bapak fue que, aunque había sido abierto hacía treinta años, nunca había vivido en un lugar donde hubiera un grupo Subud activo, y lamentaba que no había hecho ningún progreso espiritual desde entonces.

Entonces Bapak recalcó que. "Como fuiste abierto cuando eras joven, aunque no pudiste asistir a grupos de latihan desde entonces, tu progreso espiritual ha continuado, pero lento, internamente, aunque pueda que no estés consciente de ello."

Su Excelencia se fue muy contento – y yo también estaba feliz de haber estado allí, para oír el consejo que Bapak le dio.

El libro de Abdullah Pope esta disponible en [www.amazon.com](http://www.amazon.com) o contactando a [abdandsal@ozemail.com.au](mailto:abdandsal@ozemail.com.au)

## Entrevista con John Bennett (Primera Parte)

**Aquí está, otro "Documento Subud Clásico", una entrevista con John Bennett por Steve Allen, gravada no mucho después que apareció Subud en Occidente, Nueva York, 1960...**

**Recuerdo que Bapak dijo una vez, que se nos da el latihan completo (de la A a la Z), en la apertura. En un sentido "no hay progreso"; lo tenemos todo desde el principio. Respecto a esto, es difícil ver que alguien pueda en estos días superar la claridad, convicción y coherencia de las explicaciones de Bennett sobre Subud. Son un verdadero modelo.**

**Es también interesante por su punto de vista muy optimista, corriente en esos "primeros días", del generoso impacto que Subud tendría en las vidas individuales y en el mundo en general. Cuarenta años después resulta que tenemos que estar preparados para el despliegue de la historia de Subud como "desordenada", algo más complicado y cargado, que ni Bennett ni ningún otro anticipara.**

**No parece seguir "el libro de reglas agradable, impecable y lógico" visualizado por Bennett y otros. Pero aún, es bueno renovar el contacto con la claridad y optimismo del momento...**

**Es interesante que Bennett cuya comprensión de Subud aquí es claramente tan completa, esperanzadora y coherente, lo abandonara posteriormente... pero he oído que al final, regresó...**

**Entrevistador:** John Bennett usted era un científico y ha hecho investigaciones en Física Matemática. Leí un artículo por Gustaf Stromberg, un notable astrónomo del Observatorio Monte Wilson en el que dice que usted ha presentado una nueva teoría del universo que el clasifica junto a la de prominentes astrónomos como Fred Hoyle. El dice que fue usted el primero en descubrir el verdadero significado de la quinta dimensión en Física. ¿Ahora como es eso, que un matemático y científico como usted, esté conectado con esta nueva religión o movimiento místico llamado Subud, que está haciendo tanta bulla en todo el mundo?

**John Bennett:** La ciencia y la religión no están tan alejadas

como piensa la gente. Muchos científicos creen hoy, que hay un poder supremo que está continuamente creando y recreando el universo. Ellos también sospechan que ese mismo poder, es la fuente de toda la vida. Si llamamos a esa fuente por el nombre de Dios, comprenderás que los científicos no se están refiriendo a una persona o un el, de alguna forma, como un hombre, sino a una voluntad o un poder que es totalmente incomprensible para nosotros. Esa voluntad o poder que es Dios, existe antes de todo comienzo y también está eternamente aquí y ahora.

La conexión entre Ciencia y Religión se hace, cuando aceptamos y realmente creemos que el poder supremo que está más allá de toda creación, también trabaja en toda la creación, especialmente en nosotros los hombres y mujeres sobre la tierra. Es muy natural que los científicos, que creen que tiene que haber un poder creador supremo, deban interesarse en la posibilidad de hacer contacto directo con ese poder, ellos mismos,

Subud proclama ser un medio de hacer contacto directo con el poder supremo, que es también la fuente de toda vida. Después de haber experimentado Subud durante casi tres años y haberlo visto trabajar en miles de personas, estoy ahora convencido de que hay sustancia en el reclamo y de que debe tomársele muy seriamente.

**Entrevistador:** Ya veo, Bueno, ¿Usted no quiere decir o sí, que Subud es solo una nueva teoría sobre Dios y el universo, y el origen de la vida, que los científicos pueden entender?

**John Bennett:** Muy por el contrario. Subud no es una teoría; de ninguna manera; es una acción, como girar la llave del encendido en un carro para que las bujías entren en acción. A menos que tenga usted la llave, no puede arrancar el carro. Pero no se necesita teoría alguna sobre carros ni cómo trabajan, para arrancar el motor. Subud es como esa llave que nos permite hacer contacto con la suprema fuente de vida. Esto en religión se llama el Espíritu Santo, el dador de vida.

**Entrevistador:** Bien, ¿Es eso todo lo que significa Subud? ¿Es solo lo que dices, una llave para lograr el contacto con esta misteriosa fuente de vida y nada más que eso?

**John Bennett:** La palabra Subud significa mucho más que eso. Ha sido tomada de tres palabras Sánscritas; Susila, Budhi, y Dharma. Susila es vivir correctamente o actuar correctamente en la vida. Budhi es el poder que reside en el interior o verdadero ser del hombre que le permite saber y actuar correctamente en todo. Dharma significa la ley suprema o la voluntad de Dios. Cuando esas tres palabras se unen en Subud significan algo muy parecido a la respuesta dada por Cristo Jesús a la pregunta sobre el principal mandamiento, "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu mente y con toda tu fuerza y amarás a tu prójimo como a ti mismo."

**Entrevistador:** Bien, eso suena lo suficientemente claro, cómo buen Cristianismo. ¿Por qué debe la gente necesitar algo nuevo como Subud para enseñarles cómo deben vivir?

**John Bennett:** Subud no es ni una enseñanza, ni una religión. Ya tenemos toda la enseñanza que necesitamos, e igualmente

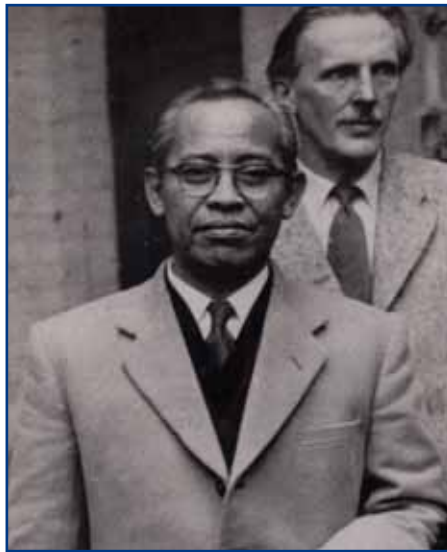
“  
*Muy poca gente  
en la tierra,  
hoy en día, son  
capaces de vivir  
de acuerdo a su  
religión.*  
”

te tenemos religiones verdaderas en la tierra. Pero no es suficiente para enseñar cómo debemos vivir y qué debemos hacer. Necesitamos ser capaces de vivir de esa manera y de vivir así todo el tiempo. Pero poca, muy poca gente sobre la tierra hoy en día, es capaz de vivir de acuerdo a su religión.

La razón para esto es obvia. Estamos tan dominados por fuerzas externas, que no hay espacio para la vida interior, ni aún aquellos que quieren vivir de acuerdo con la enseñanza de su religión pueden hacerlo, porque ese ser interno o alma se ha cerrado; está encerrado por la presión de las fuerzas mundanas. El

poder creativo que trabaja a través de la mente del hombre, ha producido el mundo moderno, que es totalmente diferente del mundo de nuestros ancestros.

Hemos aprendido cómo liberar bastas fuentes de energía y aprendido cómo hacer maravillosas máquinas. Podemos viajar alrededor del mundo en unos pocos días. Todo esto ha llevado a la humanidad a caer bajo la acción de fuerzas materiales, inmensamente fuertes. No dominamos estas fuerzas, son ellas las que nos dominan. Pero no hay retroceso, la vida en la tierra se está haciendo más y más complicada en cada nueva generación. No podemos conducir nuestras vidas sin grandes organizaciones, que inevitablemente limitan la libertad de los individuos.



Bapak y John Bennett

Todos estos factores han producido la situación por la cual, la gente ha perdido contacto con su vida interna. Esta es la razón principal del por qué hay tanta gente con disturbios mentales en el mundo, del por qué la gente necesita tranquilizantes y sedantes, del por qué vivimos en estado de constante tensión nerviosa y ansiedad. Esto era desconocido, mil años atrás, pero dentro de cada

ser humano hay otro ser, el verdadero ser o alma.

Aún si está silenciado, y que hayamos olvidado que existe, sigue estando ahí. Todo lo que se necesita es que se le traiga a la vida, y se haga fuerte y consciente. Entonces, el verdadero ser humano puede levantarse y vencer todas las presiones del mundo moderno.

Eso es lo que hace Subud por la gente. Despertar al verdadero ser humano y permitirle hacerse señor y dueño del ser material o inferior. La gente que se ha despertado en esa forma, encuentra, después de un tiempo, por supuesto, que pueden sentirse seguras de la verdad de su propia religión y vivir de acuerdo a sus enseñanzas.

**Entrevistador:** ¿Pero cómo exactamente se logra eso? Suponga que quiero tener el contacto directo con la suprema fuente de vida. ¿Qué haría para lograrlo?

**John Bennett:** "Pide y se te dará." Solo tienes que entender que raramente tienes que ser el que pida. Frecuentemente pedimos cosas porque alguien las tiene y queremos una copia. O pedimos porque tenemos alguna teoría sobre lo que es bueno para nosotros. O pedimos solo porque estamos aburridos, o curiosos, o atemorizados, o preocupados o decepcionados con nuestras vidas.

Pero pedir desde una necesidad interna real, de la que estamos

conscientes y de la que sabemos no puede satisfacerse con cosas terrenales es raro. Lo que sea que pidamos, tenemos que hacerlo libremente, porque escogimos pedir. Nosotros los hombres, hemos sido creados, con nuestra voluntad humana, libre de aceptar o rechazar la voluntad divina. La libertad no se nos quita mientras vivamos en esta tierra. Por lo tanto, "pide y se te dará" no es una acción tan simple como parece.

La mayoría de la gente está dividida en si misma. Una parte quiere pedir por su vida interna, pero con la otra, tiene miedo de perder lo que atesoran, la vida externa. Esta división o conflicto interno es una característica del hombre moderno. Los actos de los hombres siempre han sido así. Ciertamente, lo son ahora. Y ésta nuestra debilidad humana, nuestra habilidad interna de pedir de todo corazón por cualquier cosa, aún por la vida eterna, también se toma en cuenta en Subud.

La verdadera petición viene del verdadero ser, que es el ser interno o alma. Pero ésta ha estado cerrada, y el canal tiene que estar abierto para poder alcanzarla. Para vencer esta dificultad, el contacto se hace con la ayuda de otra persona, que ya lo ha recibido. Si el poder de vida esta trabajando lo suficientemente fuerte en esa otra persona, el o ella funciona como conexión o canal y se hace el contacto, aún si la petición es débil, titubeante, y llena de duda o vacilación, como es frecuente el caso.

A esto se le llama en Subud la "apertura" o "iniciación". Es cómo alguien que manipula la llave de su propio carro, de forma que pueda guiarlo él mismo y si él tiene la llave, puede manejar. Pero una vez que se le ha dado la llave, no se necesita más a la persona que se la ha dado.

**Entrevistador:** Bien, ¿es este procedimiento que has descrito como "apertura o iniciación" todo lo que hay en Subud?

**Jonh Bennett:** No, el chofer que debe conducir el carro es el verdadero ser o alma, pero este ser en casi todas las personas es aún un niño, quizás no ha nacido aún, ha sido privado del contacto con el mundo y no tiene experiencia con la vida. Nuestras mentes y cuerpos no están acostumbrados a vivir bajo la guía del alma. Toda clase de malos y o estúpidos hábitos se han formado en nosotros que nos impiden responder al verdadero ser o maestro dentro de nosotros.

Para alcanzar nuestra verdadera naturaleza, quiero decir con ello el estado de un alma humana verdadera, en un cuerpo humano verdadero, se necesita de todo un proceso de purificación, reparación, fortalecimiento y renovación.

En la medida en que cuerpo y mente se preparan para recibirlo, el alma misma tiene que nacer y crecer hasta la madurez. Esta es una transformación maravillosa, cuya necesidad se enseña en todas las religiones, pero que lleva tiempo y no puede realizarse por nosotros mismos. Esta transformación la recibimos renovando el contacto con la fuente de vida de la que surgimos.

Continuará...

## *Reproduciendo la Sabiduría del Pasado*

[Simone Sabariah van Beek](#) quien trabaja en la Corte Internacional de Justicia de La Haya ha enviado una charla publicada, de [Varindra Vittachi](#), junto a notas que ella ha hecho, de algunas otras de sus charlas. Ella escribe...

Siento que algo de la sabiduría de Subud de los pasados 20 años, necesita reproducirse, en vista de todo el análisis "estructural" que se está produciendo en la organización Subud. Al menos de lo que uno lee en los sitios Web y listas de servicio.

Mi propio recibir tiene también que ver con el sentimiento de que necesitamos realmente usar el latihan más y más, para guiarnos, y para fortalecer nuestro coraje en llegar a otros que están "esperando" por Subud. No cambiar lo que tenemos, sino usarlo, saber que es profundo, encontrar vías para darle un lugar que sea aceptable al religioso. Bapak llamaba al latihan no una religión, sino una "técnica" de todas las religiones.

"Así, si alguien fuera de Subud pregunta qué es Subud, ellos no entenderán hasta que lo hayan experimentado por sí mismos. Esto es así en todas partes. La gente no creerá que en Subud podemos recibir algo extraño... Es por eso que es necesario crear una organización, con objeto de satisfacer y aliviar el sentimiento de la gente que hace preguntas, especialmente las autoridades gubernamentales. Creamos una organización para ser como un administrador para el kejiwaan." (del The Way Ahead, quinto congreso mundial. Wolfsburg 1975)

También recibí la "idea" el otro día: que los polos de la tierra ya no están en balance: sus campos magnéticos están severamente interferidos, y parte del planeta se está rompiendo con la tensión de separación en lugar de unirse. A través del latihan recibimos la conexión interna y el balance abierto a toda la humanidad, estamos juntos en el plano interno.

¿Podemos trabajar directamente centrándonos en las energías de sanación a través de la designación de metas para Subud como metas para la humanidad? ¿Debemos visualizar a la gente del mundo y a los animales y a otras partes de la naturaleza, como necesitados de nuestro latihan, y encontrar vías para darlo al mundo de forma abierta y compasiva, si no en conferencias de la ONU, entonces quizás en un libro, o en una revista mensual? De esta forma muchos miembros Subud ya han hecho mucho, las semillas se han sembrado...

## *Hacemos Lo Que Podemos*

[Notas hechas por Simone van Beek de una charla por Varindra Vittachi dada en la reunión de Zona 7 de USA y Canadá.](#)

Bapak está más y más preocupado sobre la situación política en el mundo; hay tanta tensión; es explosiva, "la lógica ordinaria humana se ha esfumado; la gente astuta es ahora demasiado astuta, el rico demasiado rico y el pobre demasiado pobre.

La carrera armamentista ha creado un gran peligro, nunca antes experimentado en el mundo. Bapak se está despertando a las 3 a.m. y siente los submarinos bajo el Océano Índico.

Habrà un intento de muchos, incluyendo la ONU, de buscar soluciones alternativas, es hasta ahora insoluble en sus mentes. Las reuniones de líderes religiosos en la ONU son inútiles porque la gente que viene, solo tendrá el lado exterior de la religión para traer, la esencia de lo que hemos experimentado en Subud no estará allí, las discusiones serán competitivas. Ningún enfoque comprensivo puede trabajar desde afuera.

Nosotros en Subud, no tenemos lugar en las reuniones externas, pero nuestro deber es recordar nuestra experiencia de la esencia, y no importa cuan pequeña pueda ser nuestra organización y membresía, tenemos que estar tan cerca como sea posible del latihan, recordándolo cada día; entonces, cualquier

[Cont en P14](#)

cosa que hagamos, digamos y pensemos será tocada por el latihan; aprenderemos confiando en el sentimiento interior y estaremos menos y menos propensos a cometer errores.

Mi explicación es mediante mi propia comprensión, si la suya es diferente, esa es más válida para usted. Nos hemos convertido como en gente que sigue otras formas espirituales (el latihan dos veces a la semana y para nuestras vidas), pero tenemos que permitir que el latihan venga a nuestras vidas.

Para mí no es una cuestión de orar formalmente, es una cuestión de muchas veces al día, probando y disfrutando el latihan, no haciéndolo, sino experimentando que está ahí,

### Permitamos el Latihan en Nuestras Vidas

Este estado inusual nos lleva fuera de la tierra donde vivimos; eso era esencial en los viejos tiempos para separar a los dos porque la gente quería permanecer en el latihan todo el tiempo y abandonar sus deberes diarios. Ahora es diferente, necesitamos permitir más el latihan en nuestras vidas.

Las relaciones comienzan a cambiar, el tono, la manera, los movimientos. Lo esencial es que no tenemos que ser "públicamente" Subud, explicar que tenemos algo especial. (Recuerden a Bapak riendo en Coombe Springs, ante las largas expresiones de las mañanas dominicales de iglesia, ¡dijo a las mujeres que usaran lápiz labial!) La adoración es alegre. No necesitamos hablar sobre

Subud por cualquier cosa, si lo hacen así, pierden, no hay tiempo para tonterías en nuestras vidas.

Los miembros Subud tienen el hábito de reunirse y disfrutar de las reuniones. Hubo un tiempo cuando un encuentro Subud era algo arcaico: debido a las cosas sin sentido que se habían permitido, algo de ese sin sentido se ha eliminado.

Ya existe un respeto público, un orden en el comportamiento social cortés. Ya que tenemos el latihan, deberíamos sentir la cortesía interna, (tenemos la habilidad); es esencial abandonar la necesidad de tener la razón, de tener la exclusividad de la razón. La gente en el ISC esta dispuesta a entregar la propiedad de la idea a la mesa, para mirar y reconstruir juntos.

### No hay Jerarquía

Hemos aprendido a lo largo de los años que en realidad no hay jerarquía en Subud. Somos una organización rara. Bapak ha traído el latihan, y una asombrosa situación política y social a través de sus charlas.

Se nos dan tareas y responsabilidades, sin la autoridad de llevarlas a cabo; aceptamos la responsabilidad como una función, no como estatus o privilegio. No hay sanciones en Subud, despidos, contratos, demociones o promociones. Si alguien ha ganado confianza entre la gente, es que ha comprendido donde están los problemas de los otros, y se ha ocupado de ellos.

De esa forma, el problema se soluciona exponiéndolo, son las soluciones competitivas el problema. Los Árabes quieren la paz, los Israelíes, los Americanos, los Rusos, todos quieren la paz, y por lo tanto van a la guerra.

Si queremos permanecer cercanos al latihan tenemos que ser

capaces de estar al mismo nivel de otros miembros Subud, capaces de hablar entre nosotros como hermanos y hermanas, escuchando los problemas de los demás. Eso significa vivir el latihan. Nunca podemos aburrirnos; sentir nuestra propia energía, nuestra propia mente.

### Ramadán

Tenemos una oportunidad en el Ramadán, de permanecer cercanos al latihan. La forma en que se hace por los miembros Subud es diferente. Hay tres niveles, y un interno y externo de todas las cosas en el universo.

1. El lado externo es comer, beber, fumar; el nivel más profundo es entender el qué y por qué de nuestro ayuno: estamos negando nuestros apetitos habituales.
2. Dormir es un hábito, no el descansar, el sexo habitual también.
3. Esto es más sutil, más sobre controlar nuestra postura hacia la vida, nuestra percepción; si el hábito de chismear es parte de nuestro pensamiento, aunque no fuera externo, sino interno; tiene un sabor que es realmente agradable, la ingeniosidad es que no, no soy un chismoso, solo estoy siendo franco; ese sabor amargo, del criticismo habitual, más agudo que el chisme, demasiado caliente, demasiado frío, demasiado cercano, demasiado lejano; no aceptar lo que es.

Bapak dice que tenemos que escoger, tenemos que evaluar, pero el criticismo compulsivo no usa la facultad de discriminación, en su lugar nos usa a nosotros... el hábito de denigrar, o de querer humillar a los demás, es muy peligroso para uno mismo.

Ello no implica que haya que ser adulador, se puede bromear; también el hábito de irritabilidad, ser conciso y rápido para reaccionar. El Ramadán es la oportunidad de mirar a todas esas cosas y permitir que desaparezcan. Hay algo que siempre trata de explicar y justificar estos hábitos/cosas, por ejemplo, nunca he conocido a un "racista" en el mundo.

Tenemos que encontrar a estas criaturas dentro de nosotros; este injusto e ilógico sin sentido. Una vez encontrado, es mucho más fácil permanecer cercanos al latihan. Estas cosas nos separan del latihan.

### Preguntas y Respuestas

Siento un cambio cualitativo en Subud hacia el latihan, la gente esta consciente de hacerlo. Tenemos que permitir que la purificación nos prepare.

Un mensajero de Dios no puede decir nada diferente a lo que ya se ha dicho, pero las cosas son más intensas que antes, y por lo tanto, deberíamos intensificar nuestro propio esfuerzo. Conozco la desesperación que todos nosotros sentimos; qué impacto puede tener en las fuerzas masivas en el mundo. Pero es un pecado pensar y sentir en esa forma. Si hemos recibido el latihan no tenemos razón para desesperar.

Hago lo que hago porque tengo que hacerlo, e insisto en ser lo que soy. Nunca debemos buscar el éxito, solo lo que tengamos que hacer hoy y dejar el éxito a Dios. Creo que si esta fuerza viene de Dios, entonces no es nuestro asunto preguntar qué es, es una clase de sinceridad permanecer cerca del latihan

Comienza en el latihan; usualmente es como esto, pensando, pensando, pensando, latihan, quizás 4-5 minutos en el latihan, ¿qué podemos hacer acerca de ello? No podemos de buen grado continuar pensando.

Hay una historia de jeques indios a quienes Bapak preguntó, ¿por qué habían venido a Subud? Ellos habían consultado y

vinieron con "paz mental"; él dijo, "¿Y que hacen con ella?" la mente crea su propia turbulencia, manteniendo un pensamiento, queriendo paz. En el latihan no tenemos que pelear con los pensamientos, sino que se deja a la mente que se aquiete ella misma y recibir el latihan; podemos entregar nuestros pensamientos, la indulgencia.

### ¿Puede el latihan ser como anticuerpos a la Salk?

Seamos simples respecto a las cosas. Tenemos que darnos cuenta de que es solo el latihan, no compliquemos nuestro pensamiento. Las armas tienen su propio poder sobre nosotros, nos controla toda clase de cosas. Y el pecado, reconozcámoslo, sintiéndonos culpables, ¿qué podemos hacer respecto a los pecados?

Me considero un pecador. Cualquier desviación a propósito, sabemos que es incorrecto para nosotros. Pregunté a Bapak que hay de malo en beber; Bapak dijo, "Oh, ¿bebes, que bebes? Y dije whisky escocés. "¿te gusta?" Sí. "El buen whisky escocés también es de Dios, pero tienes que estar seguro de que estás bebiendo el whisky y que no sea éste el que te esté bebiendo". Uno o dos tragos es moral, pero 3 ó 4 no lo es, porque la bebida se está adueñando de mí.

El pecado es desesperación, o estar atrapado por fuerzas externas, no sentir la alegría de Dios, preocupado por culpas, encima de la depresión; como seres humanos somos pecadores.

Si queremos comenzar a hacer algo, mantenerse cerca del latihan es lo que Bapak ve cómo lo único que hay que hacer. No calcules los resultados, golpean nuestros pechos, tenemos que perdonarnos, entregando nuestras culpas. Aprendí como ayudante que a menos que nos perdonemos, Dios no puede hacerlo.

### Hacemos Lo Que Podemos

No he visto a Bapak por mucho tiempo; se me pidió tomar el latihan, algo con lo que nunca estuve antes de acuerdo. Abrí mis ojos y mirando a mi alrededor, vi a un hombre muy tenso, haciendo al latihan cerca de mí, lo sentí relajarse, sentí su entrega al latihan, entonces vi una serie de llamas, como de velas, todas moviéndose. Se achicaron y se convirtieron en una, y entonces vi la cara de Bapak.

Cuando regresé a Cilandak, conté a Bapak la experiencia y le pregunté el por qué nadie más lo había visto como yo. El rió y dijo "solo tú necesitabas una prueba".

Tome una casa en la que el ocupante esté en una alacena, hay animales moviéndose dentro de la casa, hay filtraciones en el techo etc., criaturas extrañas ocupan los muebles. Corazón, mente y pasiones, cuando se abre, los ocupantes quieren retroceder a la oscuridad, salir es tentativo, se sabe que hay un deber.

Él ve el daño y repara lo exterior, cuida de los muebles, cambia algunos, limpia, y es una operación dolorosa. Pronto se da cuenta de que la casa nunca estará tan limpia como si el hubiera sido el ocupante desde el principio. Pero lo acepta y toma su tiempo para su propio desarrollo, entonces cualquier cosa que haga se hace fácil y correcta porque ha encontrado a su verdadero ocupante.

Hacemos lo que podemos con nuestro entrenamiento y nuestra herencia del pasado.

*Otras charlas anotadas por Simone van Beek serán publicadas en futuras ediciones.*

## Quemarse en la Religión y en la Vida

Daniella Pawl escribe francamente sobre una época difícil con algunas torceduras y giros...

Estaba buscando una forma de salir de mi vida; el problema es que la única forma de "salir" es la muerte. Así, ¿que otra forma de acabar con mí misma que a través del bautismo, que se supone sea la muerte del viejo camino y renacer en el nuevo? (Yikes)

Mi abuela había muerto en mayo, justamente una semana antes del Día de las Madres. Tanto mi madre como yo estábamos choqueadas. Realmente, ese es un eufemismo masivo. Nuestros pies escasamente tocaban el piso, después de diez años de cuidar a mi abuela en nuestro hogar, que tenía demencia.

Pasamos el primer par de meses gritando y durmiendo hasta el mediodía. Intenté arreglar mis sentimientos de vacío yendo a la misa católica en la cercana iglesia. Realmente me llenó de gracia. Lo que es más, ¡la camaradería fue maravillosa!

Me encontré yendo dos veces a la semana. Comencé a sentirme más viva, también nuevamente comencé a asumir trabajos temporales. El problema es que, como todo, si no eres cuidadosa, la religión puede convertirse en algo parecido a una droga, cuando no se lleva con moderación.

Me sentí motivada a buscar el programa de RIC (Rito de Iniciación Cristiana), ya que estaba interesada en explorar la fe católica más de cerca.

Al principio, las cosas parecieron bellas e incluso liberadoras. Lo que pasó fue que, lo que fue una exploración, se convirtió en una diversión masiva. Más y más de mi tiempo lo pasaba yendo a la iglesia, al igual que a la cercana capilla. La muchacha que solía ser, había comenzado a desaparecer. Era un poco atemorizante.

### Trabajando Voluntariamente para Barack Obama

Lo que se convirtió en mi búsqueda de logro espiritual se trasladó también a otros aspectos de cómo estaba viviendo mi vida. Trabajé voluntariamente en la campaña de Barack Obama, involucrada en educación bilingüe y trabajé con los sin techo.

Mi sentimiento era que si brincaba al mundo, a la vida, podría rejuvenecer mi visión del mundo. El problema era que lo que era adoración se convirtió en ritual, la oración era algo que me sostenía, pero entonces, comenzó a cargarme de sentimientos que no podía articular.

Cuando se habla de celo de conversión, es eso lo real. El único momento en que me sentía viva era cuando estaba en la capilla. Fuera de eso, me sentía muerta y fría. El sentimiento que experimentaba, mientras estaba allí, era similar a una droga. Me sentía en estima y también guiada.

Cuando me encontré peleando con mi madre, acusándola de negarme el Catolicismo cuando era niña, supe que esa cosa del "soldado de Cristo" se había adueñado de mi vida y mis acciones. Sentí espanto.

Oraba por la gente, como siempre lo hacía, pero de repente me sentí responsable por la gente que me rodeaba, de una forma que rayaba en innatural e insana. Mientras combatía el insomnio en progreso, la ansiedad y la depresión masiva, la igle-

“ Si hemos recibido el latihan, entonces no tenemos razón para desesperar. ”

sia era a menudo, lo único que me mantenía en pie. Llegué a decir a mi madre. "Tan pronto me bauticen, prometo que desapareceré". Ella se asustó. No supe por qué.

### Llegando al Final

Las cosas estaban llegando al final, en cuanto a la conversión. Nuestro retiro estaba programado para fines de enero. Estaba convencida de que esto era lo correcto.

Mientras viajábamos hacia el centro de retiro, experimenté una sensación que nunca había tenido. Me anulé. Y quiero decir completamente nula. Era como si alguien hubiera inyectado todo mi cuerpo con Novocaina y se hubiera negado a retirar la aguja.

Cuando llegamos al centro de retiro, a duras penas podía mantenerme en pie. De hecho, las conversaciones que sostuve con la gente escasamente tenían sentido para mí (¡y mucho menos para ellos!).

Tenía que sentarme en el sofá y quedarme a solas. Oí una voz gritar en mi oído. "¡No tienes nada más que dar!" entonces, poco tiempo después, oí la voz gritarme de nuevo. "¿Qué diablos estás haciendo aquí?"

Miré a mi alrededor. Toda la gente a mi alrededor se estaba convirtiendo por el bien de sus cónyuges, con la única excepción de mi amiga de la niñez, que le había hecho una promesa a su moribunda madre de que sería confirmada. ¡Yo ya no pertenecía ahí!

Cuando se nos pidió salir y mirar al agua, y también caminar por el laberinto, ¡me encontré deseando saltar la cerca! Me quería matar, este bautismo era más un deseo de morir que otra cosa. No era una oportunidad para la vida.

Una majadería ancestral estaba asomando su fea cabeza de nuevo, y lo espantoso era que sentía que tenía que estar disponible para ello, aceptando una doctrina que iba a traerme una vergüenza perpetua.

Una vez que finalizamos el retiro y regresamos a Seattle en el van de la iglesia, estaba literalmente luchando para caminar. Llegué a casa caminando torpemente, con una repugnante lasagna vegetariana en la mano, con la intención de regresar a la iglesia para dedicarla al altar, lo que ocurre una vez cada cien años.

Mi madre me echó un vistazo y dijo, "es solo un altar, cariño." ¡Y Tenía razón! Y con eso, colapsé en el colchón. Tuve que dejar de correr de mí misma. ¡Estaba quemada en la religión y en la vida!

### Tuve que Apartarme

Escribí a la dirección de RIC, mi patrocinador y al decano y les dije que eran gente maravillosa, pero que tenía que abandonarlos. ¿Estaban felices? Por supuesto que no. Perdieron a una conversa, Oh bien. Mala suerte.

En cuanto a mí, tenía que cuidar mi salud, tenía una vida que regenerar (sin mencionar al cuerpo). Venir de la religión, era para mí, como venir de las drogas para un drogadicto. Estar enferma de todas las formas posibles. Fue un milagro el que pudiera vestirme y levantarme.

Estaba muy lejana la época cuando caminaba fácilmente cinco millas. Comencé a hacer latihan regularmente y me guiaron a buscar la acupuntura para tratar mis varias situaciones de sa-

lud. Aprendí que estaba cargando la ansiedad en mi espalda; que estaba afectando cada uno de los aspectos de mi ser físico. ¡En ese instante, llenarme de agujas era el menor de mis problemas!

Las cosas comenzaron a cambiar para mí. Me di cuenta de que debía aceptarme cómo era y no cómo quería verme la gente. Somos todos hijos de Dios, y El está en todos nosotros. No importa la religión o afiliación, porque todos somos uno.

Tengo que dar gracias por mi experiencia, y a la sabiduría de nuestro Padre en guiarme fuera de lo que pudo haber sido una (potencialmente) muy destructiva situación.

## CONGRESO IRLANDES

### POR FAVOR NOTE EL CAMBIO DE FECHA

El Congreso Irlandés días **19/20 JULIO** En el Centro de Aventuras en Wicklow

Cerca de Dublin- visite el sitio web: [www.ecoadventureireland.ie](http://www.ecoadventureireland.ie) o

contacte a Esmá Lilliz, Presidenta de Irlanda en [elillis55@yahoo.com](mailto:elillis55@yahoo.com).

¡Nos encantaría tener huéspedes de todo el mundo!

## HORARIOS DE LATIHAN MUNDIAL

**JULIO 5**  
**03:00 GMT**

Para encontrar el tiempo correspondiente a su área vaya a [www.timeanddate.com/worldclock](http://www.timeanddate.com/worldclock)

## SUBUDVOICE en Español

Se publica mensualmente.

Por un equipo de Subud Cuba  
Editor general:

**Dr.C Samuel Pérez Morillas**

Editor digital:

**MsC. Leonardo Comerón Mariño**

Subud Voice en español es una traducción del original en inglés. Su traductor es Samuel, actual presidente de Subud Cuba.

Si se interesa en suscribirse favor contacte con Samuel:  
[banque@golfo.grm.sld.cu](mailto:banque@golfo.grm.sld.cu)

Si se interesa en responder en español a alguno de los artículos que aparecen traducidos puede enviar su colaboración, y ésta se publicará en Mundo Hispano.

Se aceptan artículos en español sobre cualquier tema Subud para ser publicado en Mundo Hispano. El objetivo es convertir a Mundo Hispano en el Subud Voice del Mundo Subud de los hispanoparlantes.

Las opiniones expresadas en los diferentes artículos son responsabilidad exclusiva de los autores y no pueden verse como expresando la opinión de la asociación Mundial Subud.

El nombre Subud y el símbolo de los siete círculos son marcas registradas de la Asociación Mundial Subud.